

I-23

I· Λkatatathlo·lí·*-atatathloli-**I I will talk about myself*

Yah ni náhte? teyuklihunyΛ·ní yah nok úni ukwehuwehnéha  
*-oht- -lihunyΛni- -ukwehuwe-*  
*not I anything was I taught not only even Oneida language*

akhya·tú· kwah ki? yáh ot náhohte. Tshikeksá kwi ní  
*-hyatu- -oht- -ksa-*  
*for me to write just nothing when I was a child I*

okhna? ukényake? tahnú lo·tÁt tsi? ka·yÁ· wa?uknínnyake?  
*-nyak- -itÁht- -yÁ- -nyak-*  
*and I got married and he is poor the one who we married*

e·só káti? wi ni wa?kyΛ·télú tsi? náhte? ukwatΛlolústa.  
*-yÁtele?- -oht- -atΛlolust-*  
*a lot I got familiar with what I had a hard time*

Uskah yawΛ·lé niháti wakathwatsilu·ní· nok tsi? akwe·kú  
*-athwatsiluni-*  
*one teen of them I made a family but all*

wahΛníheye. Kwah ne ok shayá·tat wahatótyake? nΛ úhte ka·yé  
*-ihey- -ya?tat- -atoty-*  
*they died just only one man he grew up now must be four*

niwáshΛ na?tehaohsliyá·ku. Yah te?wakyΛtélú ne?n akatle·sÁ.Tyótkut  
*-ashΛ- -ohsliya?k- -yÁtel- -atlesΛ-*  
*tens he is years old I have not known to have grandchild always*

wakatatya?takénhΛ kata?ahslu·níhe? ta·t úni iya?takénhΛ  
*-atatya?takenh- -ata?ahsluni- -ya?takenh-*  
*I helped myself I make baskets or I help him*

tsi? lathopslu·ní í· kΛs wa?knakalyá·kha kalha·kú thó ne? o·nÁ  
*-athopsluni- -nakalya?kh- -lh-*  
*as he makes hoops I often I go cut wood in the woods and then*



Nok tsi? yah kwi ni te?wakehtáhkwa<sub>Λ</sub>  
*but not I I believe*

ne?n tsa?tayukwaniyohslo?táhake? ne?n o?slu·ní·  
*-niyohslo?t<sub>Λ</sub>- -a?sluni-*  
*we have the same kind of god the white people*